

Cestiunea gimnasilui din Beiuș.

II.

Brașov, 29 Noemvre v.

Prima întrebare, ce ni-se im-
pune în fața monstruosului aten-
tată săvârșită în contra gimnasiu-
lui din Beiuș prin ordinațiunea
ministrului de culte unguresc,
dela 22 Iulie 1889, Nr. 24,336,
este, că ore pe ce motive se ba-
seză ea? Căci nu putem crede
că ministrul nu și-ar fi motivat
nici într'un felu ucazul său,
mai ales, după-ce avea de-a face
cu autoritatea competentă confe-
sională și după-ce ordinațiunea
sa involvă o călcare flagrantă a
legilor, care garantază autonomia
școlilor confesionale.

La aceta întrebare nu putem
răspunde nici într'un felu, până ce
nu vom cunoște cuprinsul acelei
ordinațiuni și până ce nu ni-se
vor da informațiunile de lipsă
din partea competentă.

Foile unguresci șoviniste care
au strigat și strigă mereu în contra
gimnasilui din Beiuș, n'au gă-
sit cu cale a ne da nici o lămu-
rire asupra acestui pasu estraor-
dinar al ministrului Csaky. Ele
tac și-si continuă tactica suspi-
ționarilor și a clevetirilor în
potriva Românilor din Beiuș și
a școlei lor, gândindu-și, că este
mai bine decât lumea cea mare nu
va ajunge așa curându la cunos-
cința fărădelegilor lor.

Din partea aceta ne putem
der esplica tăcerea. Neesplicabil
ne este însă, că și cei loviți tac,
că ordinariatul din Oradea-mare
n'a adus încă până aci la cu-
noscința publică adevărata stare
a lucrului.

Ca să ne putem face o idee
despre cele ce s'au petrecut cu
gimnasiul din Beiuș, suntem
der nevoiți a recapitula totu ce
scim și ceea ce am aflat în

diferite restimpuri despre unelti-
rile unguresci, care au premersu
ucazului amintit al d-lui Csaky.

Nu vom merge prea departe,
ci vom trece în revistă numai
uneltirile din periodul ultim de
dece ani, de când ocupă scaunul
arhieresc din Oradea-mare ac-
tualul Episcop. Amintim nu-
mai, spre mai bună înțelegere a
lucrului, că deja sub antecesorul
Prea Sântiei Sale, repositul Episcop
Olteanu, s'a făcut prima
încercare de a introduce limba
maghiară în gimnasiul din Beiuș,
care a reușit într'atâta, în-
cât s'a stabilit, cu consimțē-
mentul episcopului Olteanu, ca
limba și literatura maghiară și is-
toria și geografia să fiă propuse
în limba maghiară.

Curându după ce a ajuns la
cârma diecesei actualul episcop,
ministrul de instrucțiune, repo-
satul Trefort, a pus în lucrare
aparatură seu amenințându-l, că
daca în timp de trei ani nu va
aplica la gimnasiul din Beiuș
profesori censurați și dacă nu le
va îmbunătăți salariul, va fi si-
lită ca în virtutea legii să închidă
gimnasiul.

Gratiă solitudinii Prea Sântiei
Sale Episcopului și a jertfelor
aduse din parte-i pentru gimnasiu,
în scurtu timp s'au delaturat
aceste scaderi și ministrul ne mai
avându ce să dică, s'a legat mai
în urmă de edificiul gimnasilui,
susținându, că nu corespunde ce-
rințelor instrucțiunii moderne și
reînoidu-și amenințările sale cu
închiderea gimnasilui.

Episcopul a răspuns și la
aceta amenințare, clădindu în
cursu de doi ani pe cheltuiela sa
propria unu edificiu mărețu desti-
natu parte pentru gimnasiu, parte
pentru unu internat, sub numirea
de „tundațiunea Paveleană” și tot-

odată renovându și vechiul edi-
ficiu gimnasilui.

Acum guvernul unguresc nu
mai avea absolutu nici unu pre-
textu legalu de a unelti în contra
gimnasilui din Beiuș și de aci
încolo se începe a doua fasă a
uneltirilor șoviniste.

După ce acum toate erau în
ordine: profesori censurați și sa-
larisați cum se cade, edificiu de-
plinu corăspundătoru și mijloce
de învățământu destule, trebuia
să se deslănțuiescă calumnia, in-
triga și ura, ca cu ajutorul ace-
stora să se ajungă la rezultatul,
că ceea ce s'a făcut și s'a clă-
ditu nu este bunu făcutu, că acestu
institutu de cultură românescu
nu-și implinesce chiamarea, seu
și-o implinesce rău și în modu
periculosu pentru liniștea și sigu-
ranța statului.

Cu delaturarea ultimei piedeci,
ce i-se mai putea opune funcțio-
nării regulate a gimnasilui din
Beiuș pe temeiul așa dișelor
cerințe ale legii, uneltirile de ma-
ghiarizare au părăsit vâgașulu
trasu de lege. De aci încolo a
pășit pe scenă volnicia mână în
mână cu denunțatiunea și cu forța
brutală.

DIN AFARĂ

Încordarea raporturilor austro-rusesi.

Cosimțementul, ce l'a datu gu-
vernul austriacu, d'a se cota împrumutulu
bulgaru la bursa din Viena, a provocat
în presa rusescă furtun. Diarele ruse
consideră acestu faptu ca o flagrantă
vătămăre a tractatului din Berlinu
din partea Austriei și ca o recunoscere a
principelui „ilegalu” alu Bulgariei, ceea
ce Rusia nu poate vedu cu indiferență.
Mai înversunate sunt „Novoje Vremja”,
„Petersburgskja Vjedomosti” și „Graș-
danin”. Diarul din urmă dice, că nici
unu felu de „evenimente” n'ar pute
îndupleca politica rusescă d'a părăsi calea

ei sigură și dreptă de acum, der strigă
ca și celelalte diare în contra vătămării
tractatului din partea guvernului austriacu.
„Vjedomosti” dice, că Austria prin
acestu pasu alu seu a făcutu diplo-
mației rusesci cu puțință, d'a se
scutura cu totul de tractatulu din Ber-
linu. E cu neputință, ca Rusia să sufere
„celu mai nou sprijin alu usurpatorilor
din Sofia din partea cabinetului din
Viena”, de aci și până la recunoscerea
pe față a „aventurierului coburgianu”
mai e numai unu pasu. Afacerea ar pute
lua atunci caracterul unui adevăratu
casu belli între Rusia și Austria. Pro-
babilu, că Rusia se va grăbi, fiă și prin
mijlocirea guvernului din Berlinu, a ad-
monia pe Austria să fiă cu minte și cu
precauțiune. „Novoje Vremja”, care e
de părere, că Austria a întreprinsu
acestu pasu fără consimțementulu cabi-
netului din Berlinu, provocă pe guver-
nulu rusu să ia pozițiune hotărîtă și fățișe.
Declarațiunea guvernului rusu însă trebe
să aibă caracteru internaționalu și toate
puterile semnatare aru trebui puse în
pozițiune, d'a se exprima asupra modului
d'a lucra alu guvernului vienezu. Acum
e pusă pe tapetu cestiunea, dacă Rusia
mai poate ore ține strinsu la tractatulu
din Berlinu.

O voce despre întâmplările din Brasilia.

Despre evenimentele din Brasilia
contele d'Eu, ginerele împăratului Dom
Pedro, s'a exprimat astfel înaintea unui
corespondent alu diarului „Goulois”:
„Împăratulu n'a lucratu bine când a sanc-
ționat legea despre încetarea sclava-
giului, fiindcă prin aceta și-a câștigat
mari contrari între conservatori și pro-
rietarii antiliberali, care aveau lipsă mare
de sclavi pentru cultivarea pământuri-
lor. În același timp se putea vedu,
că spiritulu de neascultare se înrădăci-
nase adencu în rândurile armatei. Ar-
mata ajunsese să fiă unu stat în statu.
Guvernulu slăbia totu mereu și era si-
litu a lăsa frâu liberu și celor mai es-
travagante pretențiuni ale armatei.
Aceta stare de lucruri a făcutu ca gu-
vernulu să hotărăscă înfiintarea gar-

FOILETONULU „GAZ. TRANS.”

Greco-Neuniții în Bucovina.

În foiletonulu diarului „Czernowit-
tzer Zeitung”, Nr. 247 dela 24 Octom-
vre și Nr. 255 dela 3 Noemvre a. c., a
apărut, între altele, unu tratat istoric
despre cultulu din Bucovina, tradus
din latinesce în romănesce, din memoriul
enoriei rom. catolice din Cernăuți, de
Dr. Iohann Polek. Din acestu tratat
reproducem în cele ce urmăză capitulu
întitulat „Greco-Neuniți seu schis-
matici”¹⁾, care cuprinde date interesante,
desi pe ici-colea tendențioșe, despre bise-
rica gr. or. din Bucovina:

„Ca parte întregitoare a Moldovei, Bu-
covina a fostu înainte de anul 1775
locuită numai de neuniți.²⁾ Într'aceea se
aflau deja catolici ici-colo, precum e ca-

sulă acum în Moldova, parte ca are-
dași ori ca economi, parte ca figari și
emigranți din Ungaria și Galiția. Când
regele polon Sobieski în suta a XVII
pătrunse, după lupte norocoșe în contra
Turcilor, cu trupele sale până la Sucéva,
de unde a luat cu sine trupulu St-lui
Ioan, ba până dincolo de Sucéva de-
parte,³⁾ emigrară într'aci în cete mai
mari supuși poloni, care cunoscéu ferti-
litatea acestei regiuni.”

1880) numai o unică comună, și auune
mica comună rurală Găuren, numera lo-
cuidori eselisivu de credința grecescă.

2) Expedițiunea lui Ioan Sobieski
amintită aci s'a întemplat în an. 1686.
Bravulu rege polon băt în 14 August
acelu anu pe Turci lângă Cecora, ocupă
apoi Iași și pătrunse până la Galați, unde
susțină mai multe încărări sângerose,
der din lipsă de provisiuni fu silitu să
se întorcă. Ajungându erași în Iași, luă
în păstrare relicviile St-lui Ioan de
Novi, aduse aci din Sucéva în an. 1630,
pentru ca să le așeze în mănăstirea din
Zolkiev fundată de elu. Aci rămaseră re-
licviile până când din ordinulu împăra-
tului Iosif II în anul 1783 au fostu
transportate la Sucéva. (Sematismulu
Diecesei arhieriscopale gr. or. a Bucov-
vinei pentru anul 1889, p. 34).

„Unii susțin, că biserica actuală
greco-orientală de zidu dela Seret, în
mijloculu orașului, ar fi fostu cons-
truită de Sobieski pentru catolici, fiindcă
o parte a Moldovei de sus a rămasu
după răboie, celu puțin câțiva ani,
sub stăpânirea lui Sobieski, der curându
după aceea a fostu cedată erași Moldo-
venilor, din care causă veni și numita bise-
rică în mânilor neuniților.” Sigur este
însă, că în toate timpurile au fostu tri-
miși în Moldova misionari catolici din
Italia și că între ei au fostu și episcopi
titulari. Unu astfel de episcopu misi-
onar a residat și la începutulu sutei

1) Aceta tradiție se pare, că se re-
ferese la întemeierea episcopatului Se-
ret, săvârșită cu peste 300 de ani mai
nainte. Episcopia Seretului s'a înfiintat
sub principele Lațcu în anul 1370, der
deja în anul 1401 a trebuit să fiă trans-
ferată la Bacău. În anul 1751 episco-
pul Stanislau Raimund Jezierski trecu
la Sniatyn, unde a residat și succeso-
rulu seu Dominik Petru Karvosiecki
(dela 1782 până la 11 Martie 1789. —
W. Schmidt, romano-catholici per Mol-
daviam episcopatus et rei romano-ca-
tholicae res gestae, Budapestini 1887.)

a XVIII unu timp ore-care în Seret;
pentru ca să scape de persecuțiunii, se
retrase la Sniatyn, unde se ocupa cu
duhovnicia, și încă și acum se află acolo
matricule, în care elu cu mâna sa pro-
pria s'a înregistrat ca episcopu misio-
nar alu Seretului. Catolicii însă erau
numai în forțe micu număr.”

„Religiunea greco-neuniților constă
până în ziua de aci parte cea mai mare
numai (?) din ceremonii. Preoții sunt
neculți și neciopliți (?) și se deosebesc
numai puțin de țărani. Odinioară mulți
din ei sciau numai să citească liturgia.
Sub dominațiunea austriacă trebuiau să
frecventeze celu puținu timp de patru
ani școla clericală, unde erau instruiți
în cetire, scriere și în catechismulu lor
celu mare.” În timpul mai nou au

2) Școla clericală a fostu deschisă
în Sucéva în anul 1786, în urma unui
rescript alu consiliului de răboiu alu
curții dela 8 Februarie acelu anu, de
cătră ieromonahul, trimis aci din
Carloveș, și după aceea episcopu în
Cernăuți, Daniil Vlahoviez, și în anul
1789 transferată la Cernăuți (Biedermann,
Bucovina sub administrațiunea austriacă

1) Aceste expresiuni le folosese pro-
topopulu Kunz pururea pentru locuidori
de credința grecescă.

2) Aci facu aceta încă ceva peste
70 procente din întreaga populațiune a
țării. La aceta observu încă, că pe tim-
pulu ultimulu censu (la 31 Decemvre

de i na ționale. Acastă hotărîre a fost începutul revoluției. Pretutindeni s'auziau strigătele: Jos cu guvernul, trăiască libertatea! Deocamdată se plănuise numai căderea guvernului, tinerimea însă începuse să strige: trăiescă republica! Vorbele acestea erau secundate de ofițeri și în curând intrăgă Brasilia resuna de ele. Când împăratul merse din Petropolis la Rio de Janeiro, el vru să încredințeze cu formarea noului guvern pe senatorul Martins Silveira; acesta însă a vădit bine, că stăpânul situației e Fonseca și de aceea a vrut să facă cu acesta o transacțiune. Fonseca însă i-a răspuns: Acum e târziu; proclamarea republicei e deja faptu împlinitu.

SCIRILE ȚILEI.

In afacerea munților nésăudenî, împărțasese „Ellenzek“, că s'a făcutu o învoielă cu familia br. Kemeny. Valoarea acestor munți, stabilită de o comisiune specială, e de 1,400.000 fl. Pădurile au datu dela 1776 o sumă de 2,600,000 fl., pe cari nu i-au luatū familia Kemeny. Pretențiunea ei totală ar fi de 4 milioane, dăr după învoielă făcută primesce familia numai 316,000 fl.

Uneltiri kulturegyletiste. Se dice, că la Crăciunul, adecă la celū unghurescū, Kulturegyletul va dărui 17 sate cu bibliotecī populare. Noi sfătuim pe acei țărani, în satele cărora se vorū trimitte astfel de otrăvuri kulturegyletiste, să facă focu cu ele, ori să le arunce pe gunoiu, căci se otrăvescū. Se mai dice, că li-s'au trimisū diplome celor dintăiu patru membri de onore, între cari sunt Kossuth și ministrul Baross, amândoi Slovacī maghiarisați.

Prea multū. Din considerare cătră prestigiul moralū alū demnității preoțesci, ne mărginimū și de astă-dată a publica despre părintele Alexandru Lupanū din Silivașul de Câmpia numai următoarea scire: „Cu ocaziunea alegerii de membri municipali, s'evărșită astū timpū în comuna Șopterū, preotul A. Lupanū nu s'a mulțamitū cu atăta, că a lucratū în contra Romănilorū și că a votatū în favorul Ungurilorū, atătū elū, cātū și alegătorii romăni de sub „păstorirea“ lui, ci după ce a văditū, că Romăni au învins, „părintele“ Lupanū împreună cu alți trei ortaci ai săi, de-altmintelea „romăni“, din „tagma laicilor“, s'au dusū s'e-și verse foculū în păharulū jupânului Hersch. Aci, la masa jupânului Hersch, a compusū preotul Lupanū, cu notarulū românū Radu dela Sănmihaiu, protestulū în contra alegerii, aducendū ca motivū: că ei vrēu frățietate cu Ungurii, că membrii aleși Dr.

Isacū și Dr. Silași din Clușiu nu le trebuiescū, deore-ce ei suntū nisce Romăni ultraiști, că Ludovicū Simonū, conducătorulū alegătorilorū romăni, ar fi coruptū pe alegătorii cu beuturā etc. etc. Protestulū l'a subscrisū „romănilū“ Deak Gabor și băiețandrulū Grama Miklos din Șopterū, care după lege nici nu pōte fi alegătorū. In fine alegerea a fostū verificată, dăr, spre bucuria lui Lupanū et consortes, cei doi dintre membrii romăni — Isacū și Silași — n'au fostū verificați, nu însă pe basa motivelorū înșirate în protestū, alū cărorū adevărū nu s'a pututū constata, ci cu totulū sub alte pretexte... Comentarū nu mai trebuie.

„Binevoitorii“ Romănilorū. In Felióra s'a alesū reprezentanța comunală. Intre cei șese membrii activi aleși și șese suplenți, a fostū alesū numai unū Romănū, ăr toți ceilalți aleși suntū Sași. Cu tōte astea „Kronstädter Zeitung“ le strigă Sașilorū: Videant consules!

Ce de „amici binevoitori“ mai au și Romăni!

Numiri. Pe basa art. de lege XXI din 1886 fișpanulū, d-lū conte Andreiu Bethlen, a numitū pe d-nii: Franciscū Hiemesch — căpitanū orășenescū; Friederich Tartler — medicū comitatensū; Iuliu Scherfeld — protocolistū; Adam Boeskor — subprotocolistū; Dr. Iosif Dobieczyk — medicū de ceru; Mihailū Schmidt — președinte alū scaunului orfanalū, și pe Iosifū Schramek l'a numitū veterinarū comitatensū în comitatulū Brașovului.

Instrucțiunea școlară. Din raportulū, prezentatū din partea ministrului de instrucțiune camerei deputaților, se vede, că în anulū 1888 din 2.416,945 copii obligați d'a cerceta școlā (6—12 ani 1.750,013, 13—15 ani 666,952) 1.950,889 într'adevărū au și cercetațo. In anulū 1869 numărulū copiilorū obligați a cerceta școlā, era de 2.281,740, dintre cari au cercetațo numai 1.152,115. Acastă gradațiune puternică dovedesce și înmulțirea școlilorū. In anulū 1869 erau 12,757 comune cu 23,798 școlē, în anulū 1888 numărulū comunelorū este de 12,694, alū școlilorū de 36,622. Numărulū invēțătorilorū se suie dela 17,792 la 24,379. Numărulū preparandilorū pentru invēțătorii populari se ridică dela 1866 (46) la 71. Numărulū ascultătorilorū se sui dela 1566 la 3955 și alū profesorilorū și invēțătorilorū a acestorū institute dela 271 la 685. Speșele de întreținere a preparandilorū erau în anulū 1880 de 1.046,482 fl. Partea referitoare la școlēle medii ne arată următoarele cifre principale: In anulū trecutū au fostū 150 gimnasii și 29 școlē reale. Numărulū școlărilorū gimnasiați a fostū

de 35.956 (cei dela trei gimnasii private nu suntū socotiți), și a celorū dela școlēle reale de 7069. La tōte aceste institute au funcționatū 2862 de profesori și invēțători.

Despre decreșterea maghiarismului in Sibiu se plānge unū raportorū alū reptilei din Clușiu, care dice, că reducerea direcțiunei financiare se simte în societatea unghurescā, care și așa e forte slabā. Jupânulū raportorū e de părere, că slăbiciunea numericā a maghiarismului s'ar putē acoperi, dēcă postulū de directorū alū poliției i-s'ar încredințatū unui Ungurū. Se mai plānge jupânulū, că publiculū maghiarū din Sibiu nu vizitează conferințele unghuresci.

Unū directorū unghurū de poliția ar spori adecă maghiarismulū cu polițiști și servitori unghuri, acolo trebuie că bate reptila, căci altfelū în Sibiu nu s'a pomenitū să fiă cine scie ce maghiarismū.

Prelegeri publice in Aradū. Asociațiunea națională din Aradū pentru cultura și literatura poporului românū, aranjază unū ciclu de prelegeri publice în sala seminarului diecesanū. Precum află „Biserica și școlā“, aceste prelegeri vorū fi de unū deosebitū interesū. In numărulū proximū va publica întrēga programā. Aceste prelegeri publice se vorū începe Sămbătă in 9/21 Decemvre a. c.

Carmen Sylva. D-na Rosa Kacsóh n. Lukács a tradusū în limba unghurescā opulū „Leidens Erdengang“ de Carmen Sylva, sub titlulū „A szenvedés földi vándorlása“, care a apărutū la Clușiu in editura librăriei Horatsik și se vinde cu prețulū de 1 fl. exemplarulū.

Alegerile funcționarilorū comitatensī pentru comitatulū Brașovū se vorū face la 23 Decemvre n. c.

Jocurile naționale. „Societatea Carpații“ din Brăila ne face cunoscutū, că va reincepe și anulū acesta seratele pentru introducerea jocurilorū naționale. Aceste serate vorū avē locū de 2-ori pe săptămână, Lunia și Joia; jocurile se vorū începe la ora 9 sēra. Deschiderea se va face Joi la 30/11 Noemvre.

O dispozițiune postală a luatū ministrulū ung. Baross. Se întēplă adeseori, că se trimittū din streinătate la noi în scrisori recomandate mărfuri de aurū și de argintū, giuvaere ș. a. Cuprinsulū lorū nu numai că scapā nevămuitū, păgubindu-se erarulū, dăr nici obiectele nu corēspundū cuprinsului finū, legalū, și pricinuescū prin efinătatea lorū pagube industriașilorū de omenia. Pentru înlăturarea acestui abusu, ministrulū a ordonatū, ca astfelū de scrisori, ce se cu-

noscū ușorū, să se trimettā fără excepțiune la oficiulū vamalū principalū din Pesta cu însemnarea „pentru procedura vamalā.“ Oficiulū provōcă pe adresatulū să se exprime, dēcă vrē ori nu se primēscā scrisōrea. In casulū āntānu scrisōrea se cāntāresce și se vāmuesce, in casulū alū doilea se inapoiēză trimițetorului. Ministrulū a înconșcințatū despre acastă dispozițiune pe miniștrii speciali ai tuturorū țērilorū, ce se ținū de uniunea postală universală, cu scopū d'a se atrage atențiunea oficiilorū postale respective și a publicului asupra urmărilor.

Sfășiatū de căni. Din Pojunū se raportēză următorulū casū ingrozitorū: In 6 Decemvre n. sēra, unū servitorū alū unui oficerū mergea pe stradā cu doi mari căni de vēnatū ai stăpānu-sēu. Căni nu era legați de o sfōrā și nici botniță n'aveau. De-odatā se aruncară asupra unui băiatū de 12 ani, care venia cătră ei, ilū aruncară la pāmēntū și începurā a'lū sfășia, așa că de pe sērmānulū băiatū atērnau fășii de carne și sângele curgea din o mulțime de rāni. Băiatulū fū transportatū într'unū carū la spitalū. Servitorulū a statū și s'a uitatū la tōtā scena și apoi 'și-a căutatū de drumū, ca și cum nu s'ar fi întēplātū nimicū. Populația orașului se mirā, că poliția tāmuesce numele stăpānului cănilorū.

Suspendați. Protonotarulū Karl Meszaros și fișolgăbirulū Anton Csemegi, amēndoi din Ciongradū, au fostū suspendați din pēsturi și în contra lorū s'a pornitū cercetare disciplinară, pentru scandaluri in administrațiā și neregularități in manipularea banilorū publici. Averea lui Csemegi a fostū secestrată. S'a fostū propusū, ca și în contra viceșpanului Franz Strammer să se facă cercetare disciplinară pentru neglijență in controlare, dăr propunerea s'a respinsū.

Falsificatori de bancnote. Poliția din Loudra a avisatū în țilele acestea poliția din Bucuresci, că au plecatū în România 5 falsificatori de bancnote cu gāndulū, ca s'e-și continue acolo meseria lorū imprimāndū bancnote false romănesci. Poliția diu Bucuresci a luatū dispozițiune necesare, ca „onorabili“ să fiă prinși.

Unū omū primejdiosū. Se scire din Vinulū de jos: De multū timpū comuna Berginū este ținutā într'o adevăratā spaimā de unū anumitū Gebel Michael Gecz. Gebel este unū bătașū, de care totū satulū se teme a mărturisi ceva asupra lui, fiindcă primejdiosulū omū n'are tēmā de pedēpsā și pēcatū și astfelū aprinde casele omenilorū și jăfuesce totū ce-i stā în cale. In țilele acestea, cuprinsū, se vede, de patima aprin-

fostū trimișī patru alumnī in convictulū din Viena; și in Lemberg ascultā unii teologia. Dăr acești teologi nu suntū de ajunsū pentru Bucovina intrēgā.

„Dupā legile lui Ghica (prințulū Moldovei) și după regularea făcutā după ocupațiunea țērii, are fiicare preotū celū puținū 24 fāci ori 43 $\frac{1}{2}$ jugēre pāmēntū.“ O falce are 2880 stinjinī pātrați. Pe lângā acastă fiicare familiā e obligatā a face clacā preotului lorū douē țile pe anū și peste acēsta a-i da mariașii ce i-se cuvini. Fiicare familiā plătesce după starea averii unulū până la patru mariași. Unū mariașū are o valōre de 17 cr. m. c.

1775—1875, ediția II, Lemberg 1876, p. 71 f.)

6) Mai acuratū: o sesiune (intrēgā gospodaria unui țēranū) ori 44 jugēre. Acastă dotațiune are sē i-o stabilēscā domnulū de pāmēntū ca patronū alū bisericei.

7) In privința acestei tacse stolare, poporațiunea gr. or. a fostū împărțită in trei clase: cea dintāiu clasā, in care aparținū familii, ce posedū $\frac{3}{4}$ ori o sesiune intrēgā, ori 44 respective 33 ju-

„Mānăstirile suntū in Moldova, ca odinōrā și in Bucovina, de douē feluri: suntū mānăstiri, in care chiliile suntū înconjurate și asigurate cu valū și cu zidū și in care toți indiviții trăiescū in interiorulū zidurilorū mānăstirii. Suntū însă și mici mānăstiri de lemnū, care potū primi in ele numai o parte din cālugări, ăr ceilalți cālugări locuescū afarā in prējma mānăstirii. Fiā-care cālugarū își are chilia sa, și tōte aceste chilio formează unū satū. Priorulū (starițulū) mānăstirii se numesce igumenū, celū mai aprōpe după elū: vicarū. Tōte mānăstirile își au moșiiile lorū proprii. Nu toți indiviții suntū preoți, o mare parte din ei constā din laici, multī rēmanū tōtā viața lorū in gradulū de diaconatū.

„Pe timpulū ocupațiunei erau in Bucovina 36 de mānăstiri, mai mari și mai mici cu ziduri și de lemnū.“ Mai a patra

gēre, plătescū 1 fl. 8 cr.; a doua clasā, adecă familiile cu $\frac{1}{2}$ sesiune ori 22 jugēre, plătescū 34 cr.; a treia clasā, adecă familiile cu $\frac{1}{3}$ sesiune ori 11 jugēre, plătescū numai 17 cr.

8) Dintre acelea erau 31 locuite de cālugări și 5 de cālugarīțe.

parte din moșiiile Bucovinei erau ale lorū. In datā dela începutū au fostū desființate aceste mānăstiri.9) Mai esistā numai trei: la Dragomirna, Putna și Sucevița. In acestea s'a stabilitū numărulū cālugarilorū la cifra de 73, dăr rare-ori e completū acestū numărū.10) Fiā-care cālugarū primesce din fondulū religionarū o lēfā de 210 fl. m. c.11) și patru stinjinī de lemne, vicarulū primesce 250 fl. și igumenulū 460 fl.

9) Desființarea mānăstirilorū a fostū dispusā de împăratulū Iosifū II. prin prea înaltulū autografū de dato Cernăuți, 19 Iunie 1783.

10) Ați se aflā, afarā de priorii mānăstirilorū, in Putna: 1 vicarū, 8 ieromonahi, 2 ierodiaconi, 2 monahi și 2 noviți; in Sucevița: 1 vicarū, 5 ieromonahi, 2 ierodiaconi, 4 monahi și 3 noviți; in Dragomirna: 1 vicarū, 1 ieroschimonahū, 3 ieromonahi, 2 ierodiaconi și 2 noviți (Șematismulū Diecesei archiepiscopale gr. or. a Bucovinei pe 1889).

11) Mai corectū 210 fl. 17 cr., și adecă 109 fl. 30 cr. pentru mīncare și 147 fl. pentru îmbrăcăminte și rufe.

„In Cernăuți au fostū la începutū patru biserici de lemnū schismatice, anume biserica Sf. Paraschiva, care servesce și ca bisericā metropolitanā, apoi bisericile Sf. Nicolae, Sf. Maria și Sf. Treime. Acestea au fostū, in cursulū timpului, și anume in loculū unde se aflā ele acum, ărāși restaurate din lemnū.12) După edificarea reședinței episcopesci se mai adause la aceste biserici și biserica episcopescā. (Va urma).

12) Numai biserica Sf. Nicolae, vechiā de aprōpe unū secolū și jumătate, mai stā încă ați pe loculū sēu; biserica Sf. Maria (Adormirea) zidită in 1783, a fostū mutată in anulū 1876 la Calițanca; biserica Sf. Treimī, zidită in anulū 1774, a fostū mutată in anulū 1874 la Cloțuca, și biserica Sf. Paraschiva a trebuitū să facă locū zidirei celei nouē din materialū tare, sēvērșite in anulū 1860. (Șematismulū Diecesei archiepiscopale gr. or. a Bucovinei pe 1889, pag. 36 și 37).

deri, a disu înaintea mai multor sătenți că: pre întunecate sunt nopțile pe vremea asta, ar fi cu sfat să se lumineze puțin. Nu trec mult și blăstematul Gebel aprinse casele a trei gazde; casele au ars împreună cu surile și cu toate ale lor. Pagubele sunt însemnate. Dér i-s'a infundat și blăstematului Gebel. Elu a fost prins. Poporul mahnit și turburat asupra lui, voia să-l rupă în bucăți, dér gendamii nu l'au lăsat „K-r“ crede, că blăstematul își va lua pedepsa meritată.

Concertul interesant. Directorul de teatru St. B. Wolff a angajat, cu mari jertfe, pe vestita cântăreță dela opera c. r. d-na Rosa Papier pentru un concert, care se va da în Ianuarie. Despre succesul cel mare ce l'a avut cântăreța în ultimele serate musicale în Germania și în Viena, raportază „diarele foarte favorabil“. „Dresdener Tageblatt“ scrie: Serata musicală a d-nei Rosa Papier a fost o dovadă despre iubirea totu mai mare, ce și-o câștigă cântăreța austriacă aici în Dresda. Sala hotelului Braum a fost înțesată, în alu doilea loc chiar era public de primul rang. A defini cuvântul classic, au încercat unii estetici, și de cuvântu s'a și abusat, dér sunt prestațiuni artistice, și de acestea se ține și cântarea Rosei Papier, care nu se poate caracteriza mai bine decât cu acestu cuvânt. Căci ea înseamnă întâlnirea diferitelor însușiri mar. Totu ce mișcă inima omenescă, pasiune, durere și bucuria, se oglindéză în cântarea d-nei Papier, dér ea știe ține măsura strictă a formei musicale. Nicăiri nu trece peste granițele frumosului. O armonie deplină de simțire și putere. Publicul a distins pe cântăreța prin furtunoșe chemări și aclamări, așa că trebuie să repete mai multe numere.

Din dieta Ungariei.

În ședința dela 9 Decemvre, după ce se primesce proiectul de lege privitor la contingentul recruților pentru anul viitoru, se procede la desbaterea proiectului de lege privitor la competența timbrelor și a taxelor, ce sunt a se da la schimbul împrumutului ipotecar. Referentul Hegedus țice, că această lege va avé valóre pentru 6 ani, și o recomandă spre primire. Horansky atrage atențiunea ministrului de finanțe asupra complicațiunei acestor dispozițiuni ale proiectului, cari sunt foarte îngreunătoare pentru împrumuturile mai mici; și cere revisuirea lor. Ministrul Wekerle recomandă apoi proiectul, care se și primesce.

Urméză apoi desbaterea asupra proiectului privitor la marcele de protecțiune. Deputatul Polonyi e de părere, că proiectul acesta vatémă ideile fun-

damentale ale parlamentarismului, fiind că prin acesta Ungaria ia și ea parte ipso facto și ipso jure la marcele de protecțiune date de Austria industriașilor săi. După Polonyi, proiectul acesta e dăunător și din punctu de vedere economic, căci marii industriași din Austria nu voru fi nevoiți să vină la Budapesta, ca să-și apere marcele lor de protecțiune, ci se voru adresa simplu la judecătoriile din Austria, cari apoi voru regula afacerea comună cu cei din Budapesta. Polonyi mai observă, că proiectul acesta nu-lu pôte vota opoziția chiar și din pricină, că un proiect mai nemaghiar și cu termin mai nepotriviți ca acesta n'a fostu depus nică odată pe biroulu camerei și că elu nu este altceva decât o copie defectuoasă a patentei din 1857 și că tocmai aceea s'a emis din elu, ce nu trebuia. După ce au mai vorbit și alții, s'a procedat la desbaterea specială pe paragrafi.

Mulțămită publică.

Ereții repausatului protopopu Alimpiu Blășianu, pētrunși de sublima misiune a societăței de lectură: „Inocențiu M. Clainu“ a teologilor din Blășu, au dăruit pentru biblioteca acestei societăți 200 de opuri.

Impinși de un profund simț de recunoștință pentru acestu daru prețios, venim și pe calea acesta a exprima marimioșilor dăruitori cea mai sinceră mulțămită, încredințându-i tot-odată de viulu sentimentu de recunoștință din partea membrilor societăței noastre.

Blășu, 9 Decemvre 1889.

Pentru soc. de lectură „Inocențiu M. Clainu“:

Corneliu Jubașu
preș. soc.

Nicolau Mazere
secretaru.

TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.“

(Serviciulu Biroului de coresp. din Pesta.)

Berlin, 11 Dec. Distincțiunea primarului întâi Miguel de câtră împăratul forméză obiectul conversațiunei zilei. Evenimentele din Frankfurt se consideră în parlamentu ca un semn al unor evenimente importante. „Vossische Zeitung“ salută pe Miguel ca pe viitorul cancelar al imperiului.

Bruxella, 11 Decemvre. Stanley părăsește Duminecă Zanzibarul.

Bern, 11 Decemvre. Radicalul Ruchonnet a fost ales președinte al confederațiunei.

Canea, 11 Decemvre. Mare amărăciune domnesce din cauza cuprinsului fermanului de amnestiă. În Sphakia a fostu o luptă între 400 de insurgenți și între trupele turcesci. Acestea au avut mai mulți morți și răniți. Au mai plecat într'acolo încă trei batalioane.

Macșimele și reflecșiunile lui de la Rochefoucauld

în româneșce de I. G. Barițiu.

(Urmare).

Temeritatea este o neobiciuită putere a sufletului, care este mai pe sus de perplexitatea, neliniștea și furtunile, pe care le-ar puté provoca în elu înfățișarea pericolelor mari, și această putere este, care ține pe eroi în ecalibru și care le păstrează întrebuintarea rațiunei lor la evenimentele cele mai surprinzătoare și înfricoșate.

Hipocrisia (fățarnicia) este un omagiu, pe care vițului îl aduce virtuții.

Cei mai mulți omeni se espun în răboiu la pericole variate pentru de a-și salva onórea, dér puțin voru să se espună așa de tare pericolului, pe câtu se recere ca să ajute la victoria acelei idei, pentru care s'au espus la pericole.

Cu recunoștința este ca și cu creditulu între comercianți: ea întreține relațiunile sociale, și noi nu plătim pentru că așa se cuvine, ca să ne plătim

datoria, ci pentru ca să aflăm cu atățu mai ușor pe cineva, care să ne împrumute.

Sunt puțin omeni, cari la prima apropiere a bătrânețelor nu aru trăda, în ce punctu alu corpului și spiritului se va arăta slăbiciunea lor.

Nu toți, cari împlinesc datorințele recunoștinței, se potu máguli a fi recunoscători.

Grăbirea prea mare în a se achita de recunoștință pentru unu serviciu primitu, este o specie de ingratiitudine.

Mai lesne aflăm marginele recunoștinței noastre, decâtu acelea ale speranțelor și dorințelor noastre.

Orgoliulu nu voiesce a fi dator și egoismulu nu voiesce a plăti.

Binele, ce l'amu primitu, pretinde, ca să suportăm mai cu linisce reulu, ce ni-se face.

Belgrad, 11 Decemvre. Se vorbesce, că guvernulu bulgaru a încheiatu cu fabrica de arme din Steyr unu contractu pentru furnizarea a 100,000 pusei Mannlicher.

DIVERSE.

Mai mare decâtu turnulu Eiffel se va construi unu turnu pentru espoziția americană dela 1892, care va fi înaltu de 500 de metri, cu 200 mai înaltu decâtu turnulu Eiffel. Planulu este datu de inginerulu Jussou. Unu altu ingineru americanu are de gându să construiască unu turnu înaltu de 600 de picioști, în care nu voru fi puse trepti, și care este astfelu întocmitu, încățu după voință turnulu se pôte culca la pământu, ca ómenii să se potă sui în elu. Acestu planu bizaru deja e isprăvit, ér autorulu lui, Thimotty-Bernard-Powers, lucră din respirer, ca să-lu ducă în deplinere.

Lățirea telefonului. Impăratesa Friederică a dispus ca să se conducă o liniă telefonică dela opera din Frankfurt până la castelulu din Kronberg. În Germania deja în 167 orașe sunt stațiuni de telefonu, în Anglia 125, în Franca 39, în Rusia 36 și în America 750.

Populația Parisului numără, după ultimulu censu, 2,961.089 suflete. Dintre aceștia a decea parte suntu streini, cari trăesc în Parisu, ca în nică unu altu orașu din lume atățu de numeroși. Engleși trăesc ađi în Parisu 12.804, Americani 6414, Spanioli și Portugezi 2832, Italieni 22.549, Belgieni 45.649, Olandezi 16.341, Germani împreună cu cei din Austria 30.299, Elvețieni 23.781, Ruși sunt puțin, numai câteva mii.

Unu toastu rar. La unu banchetu din Heiligenstadt, Windthorst a ridicatu unu paharu în sănătatea femeilor. Unu dintre óspeți l'a întrebatu, de ce vorbele sale privesc și pe sócre. „Domnilor!“ a răspuns Windthorst, „mărturisesc, că întrebarea acesta m'a pus pe gânduri. Dér rumegându bine lucrulu, trebuie să vé declar, că între femeile toastului meu înțeleg și pe sócre. Și de ce nu? Ele în mare parte suntu jurgite pentru cruțarea, căsnicia și buna lor gospodăria. De aceea, domnilor, trăescă și sócrele“. Óspeții, ciocnindu cu multă veselie paharele, au bėtu întru sănătatea sócreloru.

Nenorocire în teatru. „Standard“ din Londra anunță, că în timpul reprezentațiunei în teatrulu din Vientein, în China, s'a derimat tribuna privitorilor; două sute de persóne au fost omorite.

Adencă rădăcină. Unu țeranu germanu se duse la unu medicu dentistu să-i scóta o măsea. De frică și de durere însă, când li apucă mediculu măseua cu cleștele, țeranulu mușcă cleștele, așa că nu puté face mediculu nimic. Mediculu puse atunc pe servitorulu său să ședă la spatele țeranului și dându-i unu ac, îi făcu semn să-lu înțepe pe țeranu pe dedesubtu printre trestia scaunului. Țeranulu spăriat sare de pe scaun strigându în gura mare, ér mediculu smucesce odată bine și i scóte măseua. Țeranulu frecându-se cu mâna la locul corpului înțepat cu aculu, țice: A dracului măseua, adencă rădăcină a mai avut!

O nouă bolă epidemică. Diarele streine aduc vestea despre o nouă bolă epidemică ce s'a ivit mai întâiu în Rusia. Ea se numesce „influenza“. Bóla acesta se țice că ar fi cuprins și pe unii dintre membri familiei țarului. În Rusia bóla acesta bântuesce grozavu ivindu-se în mai multe orașe precum în Varșovia, Vilna, Brest-Litovski, ér după cum se telegrafează din Moscva numărulu bolnavilor trece peste cifra de 20,000.

Îngrijitoare este împrejurarea, că și medicii și farmaciștii sunt cuprinși de „influenza“, ér cei cari ar mai puté da cevaș ajutor bolnavilor, sunt sdrobiți de obosela vindecării. Lipsa medicilor se simte foarte mult. Epidemia

deja a ajuns și în Kars, Twer, Kazan Jecaterinoslav și Nisny-Novgorod. Situația însă e și mai îngrijitoare în Cracovia, unde aproape întreaga miliția suferă de această bolă. Soirile din Viena spun că acolo încă s'a invitat „influenza“, dér că miliția nu este infectată până acum.

Statistica diarelor. După constatările statisticilor, în întreaga Europa, Germania este cea dintâiu dintre toate statele în care diarele sunt mai numeroșe. Și anume: în Germania apar 5,500 de diare, dintre cari 800 apar în fiecare zi. După Germania vine Anglia cu 3000, dintre cari 809 sunt cotidiene; apoi Franca cu 2819, dintre cari 700 sunt diare de zi; mai departe Italia cu 1400 între care 179 sunt de zi; Austro-Ungaria cu 1200 între cari 150 cotidiene; apoi Spania cu 850, Rusia cu 800 și Elveția cu 450. Tóte diarele ce apar în Europa ating cifra de 20,000. În Asia apar 3000, dintre cari cea mai mare parte în Japonia și India-engleză. În Africa apar 2000, în Australia 700, ér în America, adevărata patriă a diarelor, apar 12,000. După calcululu statisticilor pentru fiecare țiaru se vin 18,600 de cititori de diare.

Dom Pedro în Europa. Ex-impăratulu Brasiliei a sosit împreună cu familia sa și cu mediculu Mottamara în 7 Decemvre la 7 óre dimineța, cu vaporulu Alagoas, în Lisabona, aruncându-se ancora în dreptulu spitalului Belem. După sosire, autoritatea sanitară li-a concesi să descalece pe uscat. Mulțimea locuitorilor orașului ocupa țermurii rului Tajo, pe suprafața căruia se legăna o mulțime de bărci. Cetele de poliști s'au retras pentru ca miliția să-i facă onorurile cuvenite. Căpitanul navei a raportat, că toți sunt pe de plin sănătoși, și că pe drumu nu li-s'a întâmplat nică o nenorocire. Impăratulu Pedro a primit apoi pe capulu casei regesci portugese. Dom Pedro își exprimă dorința, ca să nu i-se facă primiri pompoșe în totu timpul câtu va petrece în Lisabona. Impăratulu va plecă de aici în părțile de medă și ale Franciei. În decursulu vorbirii sale nu s'a plânsu de locu de sórtea, care l'a ajunsu.

Necrologu. Alaltăeri a fost condusă la mormentu Amalia Hintz născută Schmidt, soția d-lui Ernst Hintz, șeful economatului orașului Brașov. A luat parte unu publicu numerosu.

Cursulu pieței Brașov

din 11 Decemvre st. n. 1889.

Bancnote româneșce	Cump.	9.30	Vend.	9.33
Argentu românesc	"	9.25	"	9.28
Napoleon-d'or	"	9.34	"	9.37
Lire turcesc	"	10.64	"	10.69
Imperiali	"	9.64	"	9.69
Galbin	"	5.55	"	5.59
Seris. fonc. „Albina“	"	101.—	"	—
Ruble rusesc	"	95.50	"	99.—
Mărci germane	"	126.—	"	127.—
Discontulu 6—8%	"	57.70	"	57.90

Cursulu la bursa de Viena

din 10 Decemvre st. n. 1889.

Renta de aur 4%	100.60
Renta de hărtia 5%	97.75
Împrumutulu căilor ferate ungare - aur	114.—
do argintu	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (1-ma emisiune)	99.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungare (3-a emisiune)	112.25
Bonuri rurale ungare	88.—
Bonuri croato-slavone	105.—
Despăgubirea pentru dijma de vinu ungurescu	99.—
Împrumutulu cu premiulu ungurescu	139.25
Losurile pentru regularea Tisei și Sghedinului	127.50
Renta de hărtia austriacă	85.85
Renta de argintu austriacă	86.45
Renta de aur austriacă	107.85
Losuri din 1860	139.50
Ațiunile băncii austro-ungare	921.—
Ațiunile băncii de creditu ungar.	336.75
Ațiunile băncii de creditu austr.	317.50
Galbin împărătesc	5.60
Napoleon-d'or	9.35
Mărci 100 imp. germane	57.77 1/2
Londra 10 Livres sterlinge	117.75

Editoru și Redactoru responsabilu:
Dr. Aurel Mureșianu.

„ALBINA“,
institutul de creditu si de economii
Filiala Brasovu
acorda la comerciantii si industriași
contra acoperire ipotecară seu contra hârtii de valoare
Credite de Conto-Corrent
cu interesele cele mai ieftine.

Informațiuni mai detaliate se potu lua zilnicu în
 biroulu institutului—piața No. 90, dela 8—2 d. a.

88,27

Avisu d-loru abonați!

Rugam pe d-nii abonați ca la reînnoirea prenumerățiunei se binevoiască a scrie pe cuponul mandatului postalu și numerii de pe fâșia sub care au primitu diarul nostru până acuma.

Domnii, ce se abonează din nou, se binevoiască a scrie adresa lamuritu și se arate și posta ultimă.

Totodată facem cunoscutu tuturor D-loru abonați, că mai avem din anii trecuți numeri pentru complectarea colecțiunilor „Gazetei“, precum și câteva întregi colecțiuni, pentru cari se potu adresa la subsemnata Administrațiune în casu de trebuință.

Administraț. „Gaz. Trans.“

No. 334-1889. 225,3-3

Concursu.

In conformitate cu conclusul ddo 12 Noemvrie a. c. pt. prot. 145 alu comitetului subsemnatu, se crează din suma de fl. 412.01 cr. și din interesele acestei sume, ce s'a transpusu comitetului din fondul desființatei societăți academice „pentru sprijinirea juriștiloru sëraci“ din Sibiu, 4 ajutoare egale pentru 4 tineri român, născuți în Transilvania, cari voru dovedi, că studiază drepturile, ca ascultătorii ordinari și cu succes *deplinu satisfăcătoru*, la una din universitățile din patriă. Pentru conferirea acestoru ajutoare se esorie concursu cu terminulu până la 31 Decemvrie n. 1889.

Cererile se fă inaintate: „Comitetului Asociațiunei transilvane pentru literatura română și cultura poporului român“ în Sibiu, strada morii (Mühlgasse) 8.

Sibiu, din ședința comitetului „Asociațiunei transilvane pentru literatura română și cultura poporului român“, ținută la 12 Noemvre 1889.

G. Barițiu,
președ.

Dr. I. Crișianu,
secretaru II.

Brasov varmegye alispánjától.

Sz. 13203-1889.

Hirdetmény.

Brasov varmegye törvényhatósága szolgálja személyzete részére az 1890 évben szükségeltető 11 pár csizma és 11 pár cipő szállításának biztosítása céljából f. é. deczember 17-én d. e. 9 órakor az alispáni hivatalnál zárt levelu ajánlati verseny tárgyalás fog tartatni.

A versenyezni kívánók felhivatnak 20 frt. bánatpénzzel ellátott lepecsételt írásbeli ajánlatokat fenti nap és oráig

az alispáni hivatalnál annál inkább beadni, mivel később beérkezendő ajánlatok tekintetbe nem fognak vétetni.

A szállítási feltételek mai naptól kezdve a hivatalos órákban a vármegyei kiadó hivatalban betekintheők.

Brasov, 1889 deczember 3-án.

Roll Gyula,
kir. tan. alispán.

227,1

Brasov varmegye alispánjától.

Sz. 13207-1889.

Hirdetmény.

Brasov varmegye törvényhatósága szolgálja személyzete részére az 1890 évben szükséges ruha illetmény szállításának biztosítása céljából f. hó 16-án d. e. 11 órakor zárt levelu ajánlati verseny tárgyalás fog tartatni.

Versenyezni ohajtók felhivatnak miszerint 80 frt. bánatpénzzel ellátott posztó és nyári kelme mintákkal felszerelt, lepecsételt írásbeli ajánlataikat a fenti nap és oráig az alispáni hivatalnál annál inkább benyujtani el ne mulasszák, mivel később beérkezendő ajánlatok tekintetbe nem fognak vétetni.

A szállítandó öltönydarabok a következők:

- 2 köpenyeg,
- 5 áttila,
- 6 kabát,
- 5 öt magyar nadrág
- 6 pantalon
- 11 mellény,
- 22 nyakraváló
- 11 sapka
- 11 nyári öltöny

A szállítási feltételek a hivatalos órákba a vármegyei kiadóban betekintheők.

Brasov, 1889 deczember 3-án.

Roll Gyula,
kir. tan. alispán.

228,1

Mersulu trenuriloru

pe liniile orientale ale căii ferate de statu r. u. valabilu din 1 Octomvrie 1889.

Budapesta-Predealu					Predealu-Budapesta					B.-Pesta-Aradu-Teluș-Teluș-Aradu					B.-Pesta-Copșa-mică-Sibiu				
Trenu acceleraț.	Trenu acceleraț.	Trenu omni-bus	Trenu de pers.	Trenu de pers.	Trenu acceleraț.	Trenu omni-bus	Trenu de pers.	Trenu de pers.	Trenu de pers.	Trenu omni-bus	Trenu de pers.	Trenu de pers.	Trenu de pers.	Trenu mixt	Copșa-mică	Sibiu	Sibiu	Sibiu	
Viena	3.40	8.—	8.—	6.10	Bucureșci	7.35	4.40	Viena	11.—	3.40	Teluș	1.24	3.—	1.42	Copșa-mică	2.05	4.35	Sibiu	
Budapesta	9.20	2.—	3.10	6.10	Predealu	12.50	9.12	Budapesta	7.40	9.30	Alba-Iulia	11.30	3.—	2.32	Șeica mare	2.38	5.05		
Szolnok	11.18	4.05	7.22	9.28	Timișu	1.19	9.41	Szolnok	10.42	12.38	Vințulu de jos	12.35	1.10		Lómneșu	3.22	5.45		
P. Ladány	12.57	5.46	5.52	11.38	Brasov	1.55	10.17	Aradu	3.53	5.36	Sibotu	1.01	4.43		Ocna	3.46	6.17		
Oradea-mare	2.22	7.01	8.46	1.51		2.15	4.54		2.17	4.29	Orăștia	1.32	5.13	Sibiu-Copșa-mică					
	2.30	7.11	9.18	2.11	Feldióra	2.47	5.37		2.37	4.41	Simeria (Piski)	2.03	5.47	Sibiu					
Várad-Velence			9.27	2.19	Apața		6.15		3.07	5.05	Deva	2.52	6.27	Sibiu					
Fugyi-Vásárheli			9.44	2.32	Ágostonfalva		6.43		3.37	6.43	Branicea	3.23	6.54	Ocna	9.10	9.50			
Mező-Telegd	3.—	7.41	10.21	2.55	Homorod	3.56	7.31		4.05	6.55	Ilia	3.55	7.20	Lómneșu	10.05	10.40			
Rév	3.31	8.16	11.38	3.38	Hasfalău		9.09		4.27	7.14	Gurasada	4.08	7.32	Șeica mare	10.40	11.10			
Bratca			12.16	4.01	Sighișora	5.28	9.33		6.05	7.46	Soborșin	4.44	8.03	Copșa-mică	11.09	11.35			
Bucia			12.54	4.23	Elisabetopole	5.57	10.02		6.23	7.57	Zam	5.30	8.38						
Ciucia	4.24	9.05	1.57	4.49	Mediasu	6.19	11.04		6.37	8.42	Bérvava	6.27	9.27	Cucerdea-Oșorheiu-Reghinulú sásescu					
Huiedin	4.52	9.35	3.11	5.31	Copșa mică		11.24		6.47	9.39	Conop	6.47	9.46	Cucerdea	3.05	10.20	3.25		
Stana			3.40	5.40	Micăsasa		11.39		6.47	9.55	Radna-Lipova	7.28	10.20	Cheța	3.35	10.50	3.55		
Aghiriș			4.15	6.12	Blașiu	7.09	12.30		6.47	10.13	Paulișu	7.43	10.34	Ludoșu	3.51	11.11	4.15		
Ghirbău			4.36	6.24	Crăciunel		12.45		6.47	10.37	Gyork	7.59	10.50	M.-Bogata	4.06	11.20	4.41		
Nădășel	5.49		4.58	6.38	Teluș	7.42	1.13		6.47	10.53	Glogovaț	8.28	11.16	Iernut	4.43	11.57	5.25		
	6.02	10.35	5.26	6.56	Aiud	8.05	2.28		6.47	11.39	Aradu	8.42	11.30	Sănpaul	4.58	12.12	5.44		
Clușiu	6.14	11.02		7.15	Vințulu de sus		2.48		6.47	12.01	Szolnok	9.20	12.05	Mirășteu	5.21	12.36	6.05		
Apahida			11.23	7.48	Uióra		2.56		6.47	12.02	Budapesta	2.22	5.10						
Ghiriș	7.28	12.44		8.13	Cucerdea	8.32	3.14		6.47	12.19	Viena	6.—	8.15						
Cucerdea	7.52	1.27		10.04	Ghiriș	9.—	4.01		6.47	12.19		1.40	6.05						
Uióra		1.34		10.12	Apahida		5.28		6.47	12.29		1.40	6.05						
Vințulu de sus		1.42		10.19	Clușiu	10.21	5.56		6.47	12.30		1.40	6.05						
Aiud	8.21	2.07		10.45		10.41	6.45	8.—	6.47	12.35		1.40	6.05						
Teluș	8.38	2.26		11.34	Nădășel		7.06	8.36	6.47	12.38		1.40	6.05						
Crăciunel		3.11		12.11	Ghirbău		7.22	9.02	6.47	12.40		1.40	6.05						
Blașiu	9.18	3.24		12.29	Aghiriș		7.37	9.32	6.47	12.45		1.40	6.05						
Micăsasa		3.54		1.10	Stana		8.03	10.11	6.47	12.50		1.40	6.05						
Copșa mică		4.09		1.30	B. Huiedin	11.54	8.24	10.51	6.47	12.55		1.40	6.05						
Mediasu	10.08	4.39		2.14	Ciucia	12.24	9.04	12.16	6.47	13.00		1.40	6.05						
Elisabetopole	10.32	5.11		2.54	Bucia		9.20	12.50	6.47	13.05		1.40	6.05						
Sighișora	11.07	5.45		3.35	Bratca		9.37	1.19	6.47	13.10		1.40	6.05						
Hasfalău		6.12		4.07	Rév	1.03	9.55	2.—	6.47	13.15		1.40	6.05						
Homorod	12.31	7.32		5.54	Mező-Telegd	1.29	10.20	3.04	6.47	13.20		1.40	6.05						
Ágostonfalva		8.17		6.39	Fugyi-Vásárheli		10.47	3.36	6.47	13.25		1.40	6.05						
Apația		9.06		7.13	Várad-Velence		10.57	3.52	6.47	13.30		1.40	6.05						
Feldióra	1.20	9.45		8.32	Oradea-mare	1.54	11.04	4.08	6.47	13.35		1.40	6.05						
	1.40				P. Ladány	2.04	11.19	7.30	6.47	13.40		1.40	6.05						
Brasov	2.14				Szolnok	3.20	1.19	7.30	6.47	13.45		1.40	6.05						
Timișu	3.17				Budapesta	5.—	3.31	11.51	6.47	13.50		1.40	6.05						
Predealu	3.40				Viena	7.15	6.30	9.55	6.47	13.55		1.40	6.05						
Bucureșci	9.30					1.40	1.40	7.15	6.47	14.00		1.40	6.05						

Nota: Numerii incuadrate cu linii groșe insemnează orele de noapte.